

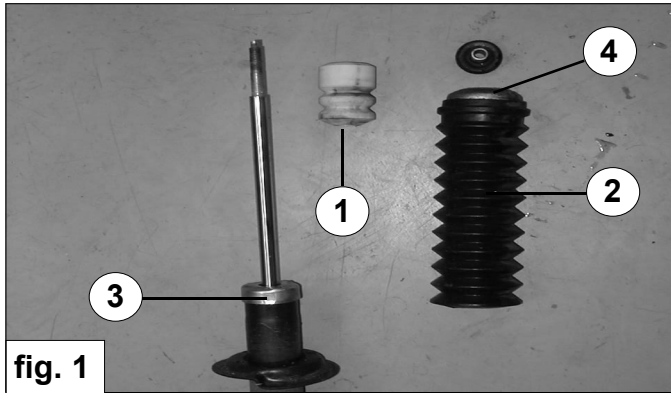


fig. 1

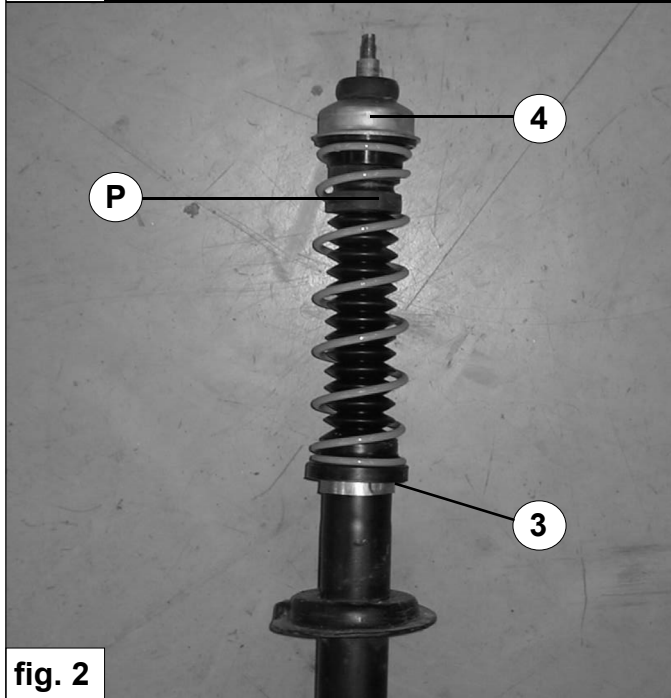


fig. 2

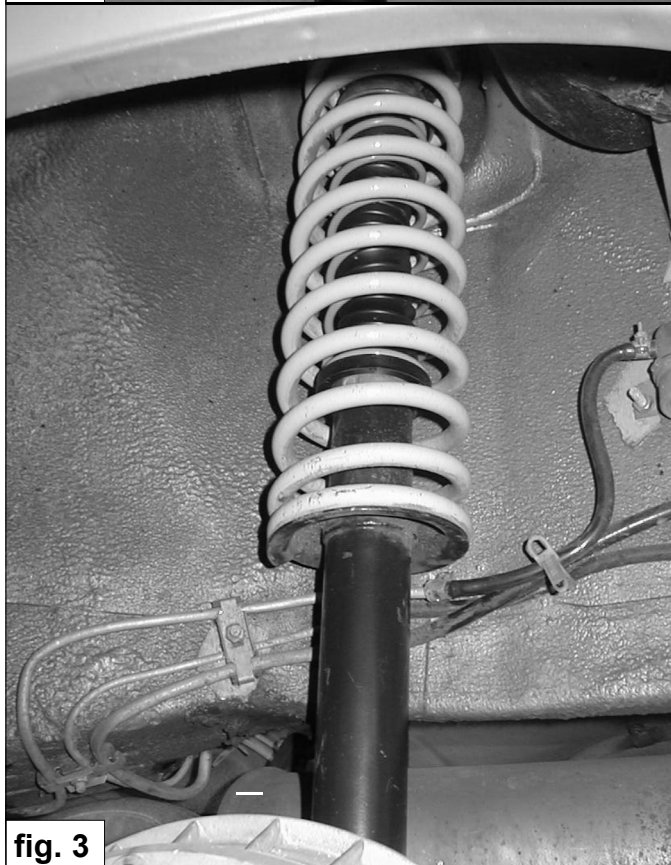


fig. 3

NL

Alvorens de hulpveerset te monteren dient eerst de lastafhankelijke remdrukregelaar worden opgemeten volgens blad 05.14-1.

1. Verwijder de veerpoot volgens het werkplaatshandboek.
2. Demonteer de hoofdveer.
3. Demonteer de buffer 1 en de stofhoes 2. Deze worden niet meer gebruikt.
4. Verwijder ring 3 bij de Lada Samara. Bij de Lada 111 blijft de ring 3 op de schokdemperbuis.
5. Monteer de hulpveerset. Let er op dat de buffer P aan de bovenzijde wordt gemonteerd.
6. Plaats kom 4 op de hulpveerset.
7. Monteer de hoofdveer.
8. Monteer de veerpoot onder de auto.
9. Stel de lastafhankelijke remdrukregelaar af volgens blad 05.14-1.
10. Stel de koplamphoogte opnieuw af.

GB

Before mounting the auxiliary spring kit the load sensing appotional valve should be measured according page 05.14-1

1. Dismount the strut according to the workshop manual.
2. Dismount the mainspring.
3. Dismount the bumpstop 1 and the dustcover 2. These parts will not be used again.
4. Remove the ring 3 at the Lada Samara. At the Lada 111 the ring will stay on the shockabsorber tube.
5. Fit the auxiliary kit. Take care that the bumpstop P is positioned at the top.
6. Fit the metal cup 4 on the auxiliary kit.
7. Fit the mainspring.
8. Fit the strut under the car.
9. Adjust the loadsensing appotional valve according to page 05.14-1.
10. Readjust the headlights.

D

Vorher Sie der Hilfsfedersatz montieren sollen Sie zuerst die ALB Reglung aufmessen nach Seite 05.14-1

1. Demontieren Sie das Federbein nach dem Werkstatthandbuch.
2. Demontieren Sie die Hauptfeder.
3. Demontieren Sie den Puffer 1 und die Staubhülle 2. Diese werden nicht mehr benützt.
4. Entfernen Sie die Ringe 3 bei dem Lada Samara. Bei dem Lada 111 bleibt die Ringe 3 auf dem stoßdämpferrohr.
5. Montieren Sie den Hilfsfedersatz. Achten Sie darauf daß Sie den Puffer P an dem obere Seite montieren.
6. Plazieren Sie den Teller 4 auf dem Hilfsfedersatz.
7. Montieren Sie die Hauptfeder.
8. Montieren Sie das Federbein wieder unter das Fahrzeug.
9. Stellen Sie den Lastabhängige Bremsdruckreglung neu ein nach Seite 05.14-1.
10. Stellen Sie die Scheinwerferhöhe neu ein.

NL

Voordat de hulpveerset wordt onder gebouwd moet eerst de **X**-waarde van de Lastafhankelijke remdruk-regelaar (LAR) worden opgemeten. De auto moet op de wielen staan. **X - 0,2 mm** moet na ombouw met de hulpveerset worden ingesteld. Het afstellen gebeurt m.b.v. bout **F**.

GB

Before mounting the auxiliary kit under the car You first should measure the **X**-distance of the load sensing appor-tional valve (LAV). The car must stand on his wheels. **X -0,2 mm** should be installed after the mounting of the auxiliary kit. You can change the X-distance with bolt **F**.

D

Vorher Sie die Hilfsfedersatz montieren sollen Sie zu-erst die **X**-Werte des Automatische Lastabhängige Bremsdruckreglung (ALB) aufmessen. Das Fahrzeug muss auf den Rädern stehen. **X - 0,2 mm** soll nach der Montage des Hilfsfedersatz wieder eingestellt wer-den. Das abstellen geht mit dem Bolzen **F**.

F

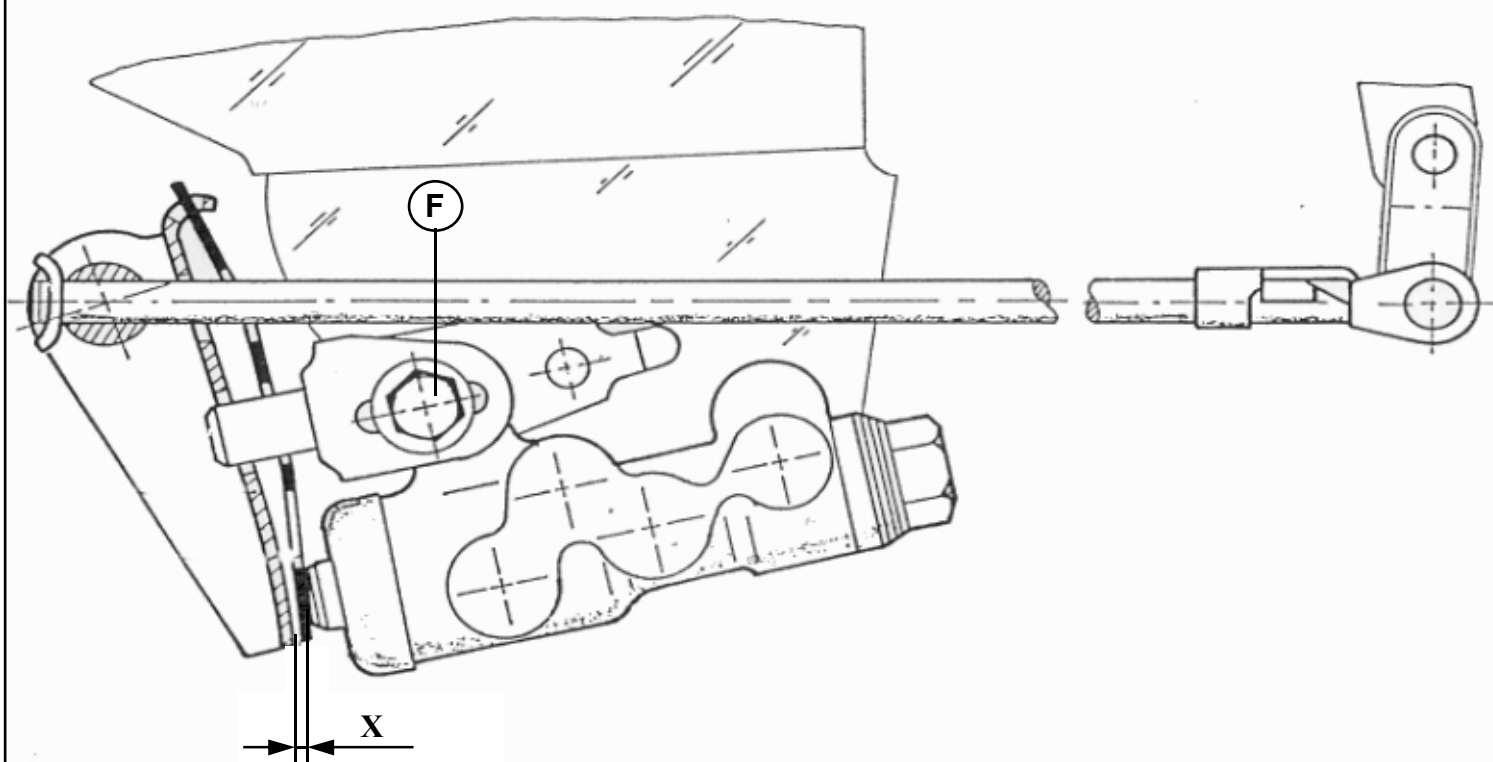
Avant de procéder au montage du set de ressorts auxiliaires, il convient en premier lieu de mesurer la valeur **X** du correc-teur de freinage automatique (LAR). La voiture doit être sur ses roues. Après installation des ressorts auxiliaires, **X - 0,2 mm** doit à nouveau être réglée. Le réglage s'effectue en dé-plaçant la boulon **F**.

S

Innan du montera hjälpfjädersatsen skall du först mäta **X**-avståndet på LAV-ventilen med bilen tom. Samma avstånd skall installeras. Efter montering av hjälpfjädersatsen. Du justerar **X - 0,2 mm** avståndet genom att dra i grejen som på bilden är markerad **F**.

E

Antes de montar el juego de muelles auxiliares, se debe medir el valor **X** de la válvula reguladora de freno (LAR). Baje el coche sobre las ruedas. Luego de montar el juego de muelles auxiliares, se debe ajustarla **X - 0,2 mm** valor. El ajuste se efectúa, moviendo el perno **F**.



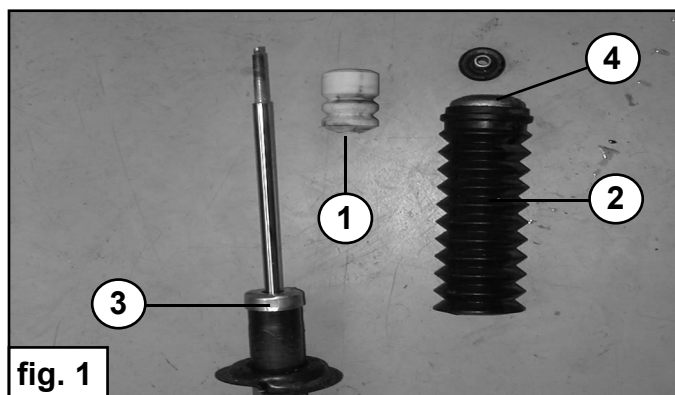


fig. 1

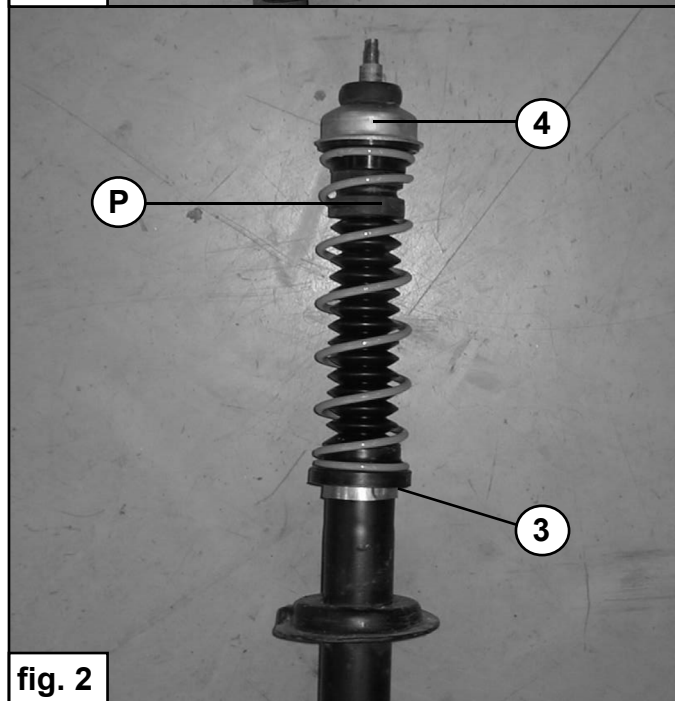


fig. 2

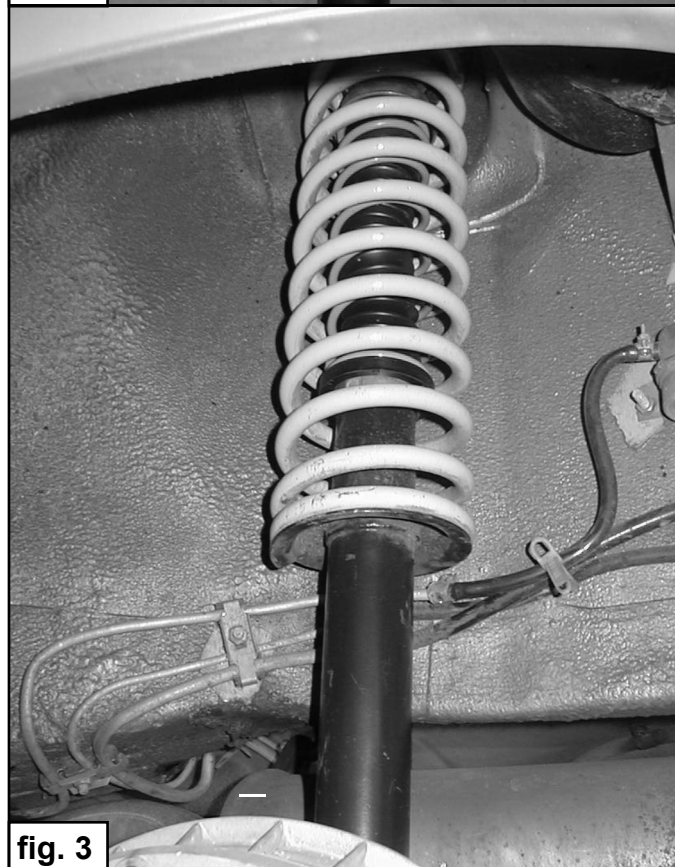


fig. 3

F

Avant de procéder au montage du set de ressorts, il convient tout d'abord de mesurer le correcteur de freinage automatique conformément à la page 05.14-1

1. Enlevez la jambe de force conformément au manuel d'atelier.
2. Enlevez le ressort principal.
3. Démontez le tampon 1 et la housse cache-poussière 2. Ces éléments ne seront plus utilisés.
4. Ôtez la rondelle 3 sur la Lada Samara. Sur la Lada 111, la rondelle 3 reste sur le tuyau de l'amortisseur.
5. Montez le set de ressort auxiliaire. Veillez à ce que le tampon P soit monté sur la partie supérieure.
6. Placez la cuvette en métal 4 sur le set de ressort auxiliaire.
7. Montez le ressort principal.
8. Remontez la jambe de force sous la voiture.
9. Réglez le correcteur de freinage automatique conformément à la page 05.14-1.
10. Réglez la hauteur des phares.

S

Innan du monterar hjälpfjädersatsen skall LAV-ventilen mätas enligt sidan 05.14-1

1. Demontera fjäderbenet enligt verkstadshandbok.
2. Plocka bort huvudfjädern.
3. Demontera genomslagsgummit 1 och dammfodral 2. Dessa används inte mer.
4. Avlägsna ring 3 på Lada Samara. På Lada 111 sitter ring 3 kvar på stötdämparhylsan.
5. Montera hjälpfjädersetet. Se till att genomslagsgummit P monteras på ovansidan.
6. Placera metallskål 4 på hjälpfjädersetet.
7. Montera huvudfjädern.
8. Montera tillbaka hela fjäderbenet på bilen.
9. Justera lastavkännarventilen enligt sida 05.14-1.
10. Justera huvudstrålkastarna.

E

Antes de montar el juego de muelles auxiliares, se debe medir la presión de la válvula reguladora de freno, según se indica en la hoja 05.14-1

1. Remueva el montante de muelle según se indica en el manual de taller.
2. Remueva el muelle principal.
3. Desmonte el tope 1 y la funda 2. Estas piezas ya no se montarán.
4. En caso de un Lada Samara, remueva la arandela 3. En caso de un Lada 111, la arandela 3 seguirá montada en el tubo de amortiguador.
5. Monte el conjunto de muelle auxiliar. Procure que el tope P se encuentre ubicado arriba.
6. Coloque el colector de acero sobre el conjunto 4 de muelle auxiliar.
7. Monte el muelle principal.
8. Monte el montante de muelle debajo del coche.
9. Reajuste la válvula reguladora de freno según hoja 05.14-1.
10. Reajuste la luz de los faros.